

## Rejsebeskrivelse

### Toscana: Italiensk for bjergvandrere - Vandring og Sprog i Garfagnanas bjerge.

**Man kan lære mange ting under en vandretur. Og hvis man holder af Vandring, Italien og synes godt om Italiensk, så er denne tur en oplagt mulighed for at lære lidt Italiensk i bjergene på en aktiv måde, både fysisk og intellektuelt. Turen kobler vandring og sproget i en spændende oplevelse og giver deltagerne mulighed for at lære noget de selv kan bruge næste gang de rejser til Italien, på vandreture eller i andre sammenhænge.**

I hjertet af Luccas bjerge **ligger den** livlige bjergby Castelnuovo di Garfagnana **i 270 meters højde, omkranset af flotte bjerge og lige der hvor** floden Túrrite løber ind i den større Serchio flod, **der fortsætter sit løb herfra mod Lucca og Middelhavet. Både byens beliggenhed og de overskuelige dimensioner (der bor cirka 5700 indbyggere) skaber gode rammer til et spændende ophold i Toscanas bjerge med fokus på det italienske sprog og Vandring: Det er nemt at komme i kontakt med "det lokale" og det er nemt at nå gode vandreture i nærområdet.**

I Castelnuovo di Garfagnana **bor vi på Hotel Carlino, en klassiker på disse kanter. Hotellet ligger midt i byen og i praktisk afstand fra Castelnuovos hyggelige cafeer, restauranter og købmandsbutikker. Køkkenet tilbyder gode toskanske retter, og da vi bor tæt ved grænsen mellem Toscana (Luccas provins) og Emilia Romagna (Modenas provins) kan vi her nyde en god blanding af lokale råvarer fra begge regioner.**

Vores rejseprogram for denne tur er en god kombination af vandring og sprog. **Kvalitetsniveauet på begge aktiviteter er garanteret af Gjøas tur- og kursusledere på denne rejse. Gianni Nancesi er født i Toscana, har guidet utallige vandreture i området (hvor han hører til) og har blandt andet læst Dansk i Pisa og ved Københavns Universitet. Lorens Juul Madsen er cand. mag. med hovedfag i italiensk og har næsten 30 års erfaring som underviser og formidler af italiensk sprog og kultur og oversætter af italiensk litteratur. I de senere år er han begyndt at lave sine egne sprogkurser – Se evt mere information her:**

<https://italienskpaanidage.blogspot.com/p/italiensk-paa-ni-dage.html>

#### **Kort om sprogundervisning på turen:**

Undervisningen tager afsæt i den suggestopædiske metode, som bygger på en erkendelse af, at vi ikke kun lærer med øjne og ører og ikke nødvendigvis bedst, når vi sidder ved et bord og modtager tavleundervisning. Vi tager hele kroppen i brug, danser, synger, tegner, leger og spiller os ind i sproget.

**Metoden er grundlagt af bulgareren Georgi Lozanov (1926-2012), oprindelig til sprogundervisning, som den er særlig velegnet til. Lozanov var neurolog, hjerneforsker og pædagog og begyndte i 1960'erne at udvikle en metode til sprogundervisning, der skulle trække på hjernens og psykens ubrugte reserver og udnytte menneskers potentiale i en accelereret og harmonisk udvikling. Metoden blev videreudviklet af lingvisten og musikpædagogen Evelina Gateva.**

**Sprogundervisningen benytter sig af forskellige former for glad og harmonisk kommunikation til at aktivere de skjulte reserver. Metoden benytter sig blandt andet af rollespil og interaktiv sprogundervisning, som yderligere suppleres med sange og remser, og vi arbejder med sproget i en konkret, fysisk kontekst.**

## **Dag 1: Ankomst til Italien og transfer til Castelnuovo di Garfagnana**

Fra Lufthavnen til Castelnuovo di Garfagnana

Det bliver en spændende bustur som vi vil opleve fra lufthavnen til vores opholdssted i Luccas bjerge. Undervejs vil Lorens og Gianni præsentere turen og vi vil selvfølgelig begynde at tage hul på det italienske og forberede os lidt til de kommende dage. I Castelnuovo di Garfagnana vil vi indlogere os på Hotel Carlino, og er der tid til det, vil vi arrangere en lille tur igennem den lille bjergby og fortælle lidt om dens historie og udvikling. Castelnuovo di Garfagnana trods dens periferiske beliggenhed i hjertet af Luccas bjerge, er stærkt tilknyttet et af de vigtigste kapitler i den italienske litteratur- og kulturhistorie. Ludovico Ariosto (Reggio Emilia 1474 – Ferrara 1533) er en af Italiens største digtere, og i sin tid arbejdede han også som diplomat ved hoffet i Ferrara. Derfor blev han sendt ud til Castelnuovo di Garfagnana i 1522 blandt andet for at etablere mere sikre forhold og bekæmpe banditter m.m. Vores toskanske ophold er netop begyndt i et spændende område, hvor bjerge og kultur går op i en højere enhed.

-/-

## **Dag 2: Italiensk undervisning og vandring i Luccas bjerge**

Italiensk og Vandring i Luccas bjerge

Om formiddagen vil Lorens starte vores **sprogkursus - "italiensk for bjergvandrere"**. Vi begynder at arbejde med det tekstmateriale, som er udgangspunkt for vores sproglige udfoldelser.

Efter nogle spændende timer, samlede og med fokus på sproget vil der være mulighed for at spadsere lidt igennem byen og derefter bestille en frokostret på hotellet.

Efter frokost vil vi vandre sammen i nærområdet. Mellem 1579 og 1586 byggede **Alfonso II d'Este, hertugen af Ferrara, Reggio Emilia og Modena** et imponerende fort på toppen af det lille bjerg, derefter døbt "**Monte Alfonso**". Fortet havde som formål at forsvare Castelnuovo (Nyborg) mod **Lucca**.

Vi vil vandre til **Fortezza di Monte Alfonso** og nyde den smukkeste udsigt over bjergområdet derfra. Fra fortet vandrer vi videre igennem skovene ned til den **lille landsby Túrrite**. Fra Túrrite følger vi en let rute tilbage til Castelnuovo.

Efter 2-3 timer i den dejlige friske luft på opdagelse af smukke hjørner i nærområdet, kan vi nu arbejde lidt videre med sproget.

Der vil selvfølgelig være tid til en aperitif sammen i byen inden vi spiser aftensmad og afslutter vores første dag for "Italiensk for bjergvandrere".

*Vandreturen i dag er på cirka 5 km og + 200 meter. Estimeret vandretid 2-3 timer*

M/-/-

### **Dag 3: Italiensk på markedet i Castelnuovo og vandring til Pieve Fosciana**

#### **Italiensk på markedet. Vandring fra middelalderborgen Castiglione til Pieve Fosciana ad Pilgrimsruten Via Matildica**

Man holder fast i de gamle traditioner i **Castelnuovo di Garfagnana**, og hver torsdag afholdes det traditionelle marked i gaderne, samt på torvet. Som i de gamle dage, klæder alle sig i deres bedste tøj, ældre og unge fra alle landsbyer og bjergflækker kommer ned til områdets lille hovedstad, og møder deres venner og bekendte.

Man køber ind, man snakker sammen, og man hygger sig gevaldigt udendørs. Vi skal naturligvis også deltage, og nu efter flere dage i Lorens selskab, vil vi i dag have mulighed for at bruge Italiensk ved boderne og spørge om priser og kvalitet på de forskellige varer.

Markedet er ideelt til at komme i snak med nogen, og det er i dag vi har den bedste mulighed for at komme i kontakt med de lokale. Vi vil spise frokost hos på et traditionelt spisested i byen.

Efter frokosten kører bussen os til **Garfagnanas smukkeste middelalderlige borgby Castiglione**. Vi vandrer igennem den gamle landsby og vil lære mere om områdets historie og borgens funktion, som sidste "stronghold" for **Lucca** i bjergene.

Efter besøget i Castiglione vandrer vi videre ned mod **Pieve Fosciana** - en anden charmerende middelalderby grundlagt af romerne i dalen tæt ved **Castelnuovo di Garfagnana**.

Pieve Fosciana er ret interessant, da man allerede i 1831 efter et oprør med **Hertugen fra Modena Francesco IV**, fjernede hertugdømmets våbenskjold og udstillede den **italienske "Tricolore"** - flaget som senere blev det italienske flag. Pieve Fosciana er derfor det første sted i **Toscana** hvor **"Il Tricolore"** fik lov at blafre offentligt. Flaget blev fundet igen i 2011 og er et af de vigtigste relikvier for det **italienske Risorgimento**. Den historiske proces som fører til den italienske forening i 1861.

Fra Pieve Fosciana kan man vælge at køre med bussen hjem, eller vælge at vandre hele vejen tilbage til Castelnuovo.

*Vandreturen i dag er på cirka 6 kilometer (den korte) og 9 kilometer (den lange). Vi vandrer ned ad og vi dækker cirka 250 meter i højdeforskel. Estimeret vandretid er 2 timer for den korte og 3 timer for den lange*

M/-/-

## **Dag 4: Med toget fra Castelnuovo di Garfagnana til Lucca**

### **Italiensk i provinshovedstaden Lucca**

**Lucca** er provinshovedstad og den historiske og charmerende by ligger kun 45 kilometer fra **Castelnuovo di Garfagnana**.

Efter morgenmaden vil Gianni holde et kort oplæg om byens historie og seværdigheder inden vi går til togstationen og tager toget til Lucca. **De italienske jernbaner "Ferrovie dello Stato"** har udviklet en udmærket App, som gør tingene meget lettere for forbrugerne og rejsende, mht at orientere sig og vælge de bedste togforbindelser.

Dagens Sprogkapitel starter med vores togrejse. Fra **stationen i Lucca** vil vi sammen tage på en god rundtur i byen for at lokalisere de vigtigste monumenter, og derefter vil der være tid at nyde byen på egen hånd, mens forretningerne endnu er åbne inden "siesta".

Vi samles til frokost og finder derefter et godt sted (måske på bymurene?) til et nyt kapitel af vores **livlige sprogkursus**. Sprog og toskansk historie finder i dag i Lucca den perfekte kombination, og der vil være god mulighed for at forstå mere af denne smukke region og dens hemmeligheder.

Vi vender tilbage til **Castelnuovo di Garfagnana** senere på eftermiddagen, efter en dejlig dag i Lucca - en af Toscanas mest elskede byer.

M/-/-

## **Dag 5: Italiensk i bjergrefugiet Il Robbio i Alpi Apuane**

### **Italiensk og Vandring til bjergrefugiet Il Robbio. Frokost i bjergene.**

Efter en dag i **Lucca** vender vi tilbage til bjergene og vores program tilbyder i dag en vandretur op til et af de mest hyggelige bjergrefugier i **Alpi Apuane**.

Hvor mange gange har du vandret op til en bjergrefugie og spekuleret på om man mon kan snakke sammen med en vært der kun kan italiensk? Det vil du forhåbentlig være bedre rustet til, når du har været til **'Italiensk for bjergvandrere'**.

Vi kører cirka 30 min i bus **ind i hjertet af Alpi Apuane** igennem en flot og vild dal, og frem til stien, der fører op til **sæterområdet Puntato**. Heroppe har en gruppe unge teenagere tilbage i slutningen af '70 og begyndelsen af '80 restaureret gamle hyrdehytter, som nu er blevet til et ægte og charmerende Rifugio - **Rifugio Il Robbio**.

**Mauro**, en af de unge teenagere har købt hytten og driver sin forretning heroppe i bjergene. **Gjøs Gianni** var også med i projektet som teenager, og senere igen som universitetsstuderende. Mauro taler ikke et ord engelsk og kun italiensk og ham skal vi have det sjovt med, fordi det handler om at lære i dag, hvordan man kan skaffe sig de oplysninger man har brug for når man kommer frem til et italiensk refugie, og man vil overnatte og spise (og måske få et varmt bad?).

Vores sproglige kapitel er i dag særlig interessant og spændende i forhold til vores rolle som bjergvandrere og vandreruten i området også. Da **Puntato dalen** er et af de mest uberørte områder i **Natur Parken Alpi Apuane**, hvor de smukkeste **toskanske bjerge** rejser sig. En perfekt kombination af vandring og sprogundervisning i dag.

**Lorens** har oversat **den kendte italienske bjergroman "De otte bjerge"** af **Paolo Cognetti** til dansk, som netop handler om to venner og deres tilknytning til bjergene og til den bjerghytte, som de sammen restaurerer. **Puntato** er det perfekte sted til, at høre lidt om bogen og den tradition, den indskriver sig i. Bogen er i øvrigt filmatiseret fornyligt, og kan varmt anbefales, ligesom bogen også kan.

Ud på eftermiddagen vandrer vi tilbage til hovedvejen i bunden af dalen, og kører tilbage til civilisationen og til **Castelnuovo di Garfagnana**, for at nyde en dejlig middag sammen i godt selskab.

*Vandreturen i dag er på cirka 12 km. Vi vil vandre fra 600 meter til cirka 1000 meter. Estimeret vandretid cirka 5-6 timer*

M/F/

## **Dag 6: Italiensk under vandring i National Parken Parco Nazionale dell'Appennino Tosco Emiliano**

### **Italiensk og Vandring: En spændende dansk historie i Luccas bjerge**

I dag skal vi ud på en længere vandretur og øve os på Italiensk undervejs. Vi vil køre cirka 30 minutter i bus op til **bjerglandsbyen Corfino** i **National Parken Parco Nazionale dell'Appennino Tosco Emiliano**. Gianni har boet i Corfino tilbage i 2004-06 og vil føre gruppen igennem de smalle gader og gyder og vise de mest charmerende hjørner af landsbyen.

Vandreruten starter lige i udkanten af **Corfino** og vi vil stille og roligt begive os opad og gradvist tjene højdemeterne igennem skovene. Ruten er en af de mange som hyrderne i området brugte til at føre fårene op til sæterne om foråret. Efter cirka 1 ½ times vandring kan vi begynde at nyde smukke udsigter over området og bjergene. Herfra er der ikke langt til toppen af en meget panoramisk høj, hvorfra **udsigten åbner sig over Appenninerne**.

Heroppe findes en marmorstatue, som åbner et spændende kapitel for os, om dansk kunst- og kulturhistorie på disse kanter. Gianni Nancesi har udført en omhyggelig research om skulpturen, **kunstneren Jesper Neergaard** og den historie, der fik en dansk skulptur til at stå på en toskansk bjergtop. Heroppe vil vi spise vores frokost og selvfølgelig arbejde med sproget i godt og kyndig selskab med Lorens i form af aktiviteter i det fri.

Fra Marmorskulpturen vandrer vi videre nedad til **sæterlandsbyen Corfino**. En gang tilbragte mange hyrder flere måneder om året heroppe, men i dag er de gamle hyrdehytter restaureret til små og hyggelige sommerhuse. En ældre mand fra Corfino, Lorenzo, drev en lille købmandsbutik, hvor familierne kunne forsyne sig med de vigtigste råvarer. Fårene fik lov at græsse i området i det tidlige forår, indtil sneen forsvandt fra toppen af Appenninerne så man kunne føre de store fåreflokke endnu højere op i bjergene.

Gianni vil fortælle om **det traditionelle italienske begreb ”transumanza”** som var grundlæggende for hyrdesamfundet. Vi vil derefter vende tilbage til Corfino ad en flot sti gennem naturområdet, og fra Corfino kører vores bus os tilbage til **Castelnuovo di Garfagnana**.

*Vandreturen i dag er på cirka 10 km, vi starter i 850 meters højde og det højeste punkt vi når er i cirka 1400 meters højde. Estimeret vandretid cirka 5-6 timer*

M/-/-

## **Dag 7: Italiensk for bjergvandrere på vandretur til Novicchia og Palleroso**

### **Vandring til landsbyen Palleroso og afslutning på "Italiensk for bjergvandrere"**

Når man tænker på **Italia**, så er det ofte de kendte og smukke byer man tænker mest på. Men langt de fleste italienere lever stadigvæk i små samfund, delvis skjulte på de utallige bjergskråninger og i dale som den italienske komplicerede landskabstopografi består af. Derfor er det både relevant, interessant (og selvfølgelig hyggeligt), at besøge de små bjergsamfund, som overlever vores tid og stolt bringer traditionerne videre.

Efter morgenmaden vandrer vi til en lille bjerggård gemt i en lille og fredelig dal i nærheden af **Castelnuovo**. I **Novicchia** lever **Emiliana** og hendes familie. Her har de køer, og her dyrker de grøntsager og avler høns. I Novicchia bor flere bjergbønder og trods det lille bondesamfund er lige om hjørnet, så er den lille dal så velgemt at man føler sig i en hel anden verden sammenlignet med bylivet i Castelnuovo.

Er Emiliana hjemme vil vi lige hilse på hende, og så ellers fortsætte vores vandretur i bjergene igennem kastanjetræskovene og videre mod **den gamle borgby Palleroso**. Heroppe og med udsigt til **Serchio floden**, der løber mod Lucca vil Angela modtage os.

**Angela** stammer fra en familie som altid har dyrket en særlig kærlighed for brød, og hun elsker at viderebringe hendes families kultur. Derfor har vi bedt hende om, at bage brød til os i hendes

stenovn. Vi vil have en god snak med hende om livet i Palleroso i dag og i gamle dage. Og hun vil fortælle os om den lokale brødkultur og vise os hvordan hun bager brød. Et interessant møde med en lokal kvinde som vil hjælpe os til bedre at forstå den lokale kultur og samfund.

Vi spiser en let frokost i landsbyen hos den lokale forening og smager på det friskbagte brød og øver vores italiensk med vores nye lokale venner.

Efter frokosten vil bussen hente os i **Palleroso** og køre os tilbage til Castelnuovo hvor **Lorens** vil afslutte vores sprogforløb ved **Hotel Carlino**.

Det er vores sidste aften i Garfagnana og den skal fejres med en god aperitif og en god afslutningsmiddag.

*Vandreturen i dag er på cirka 6 km og +400 meter. Estimeret vandretid cirka 2 timer*

M/-/-

## **Dag 8: Afrejse**

### **Vi tager afsked med Castelnuovo di Garfagnana – arrivederci**

Så er det tid til, at tage afsked med Castelnuovo i Garfagnana - Toscana, hvor vi har tilbragt en dejlig uge med kvalitets vandreture i benene, super flotte landskabs indtryk på nethinden og ikke mindst masser af italienske "sprogblomster" og sjov med sproget. Nu endnu mere parat til, at kommunikere med italienerne - bravo, complimenti!

M/-/-

## **Vigtig information om denne rejse**

### **Rejsens varighed:**

8 dage - 7 nætter

### **Rejsens sværhedsgrad:**

2



### **Inkluderet i rejsens pris:**

- Aktiv gruppe vandre- og sprogrejse med dansktalende Gjøa turleder Gianni Nancesi og Italiensk underviser Lorens Juul Madsen
- Flyrejse København - Bologna eller Milano t/r
- Alle lokale bustransfers på rejsen

Togtur til Lucca som anført i rejseprogrammet

- Alle overnatninger på Hotel Carlino i Castelnuovo di Garfagnana i delt twin værelse
- Inkluderede måltider som anført i rejseprogrammet
- Bidrag til Rejsegarantifonden

### **IKKE inkluderet i rejsens pris:**

Evt. afbestillingsforsikring og/eller rejseforsikring

Ikke inkluderede måltider måltider, som anført i rejseprogrammet

Evt. tillæg for enkeltværelse på DKK 1400,-

Drikkevarer

### **Overnatninger på rejsen:**

På denne rejse bor vi på Hotel Carlino, centralt placeret i byen Castelnuovo di Garfagnana. Hotellet er klassisk italiensk, og Gianni fra Gjøa har kendt ejeren i årevis. Alle værelser har eget bad og toilet, og der er mulighed for, at tilkøbe enkeltværelse.

### **Flyrejsen og lokal transport på destinationen:**

Vi flyver med SAS fra København til Bologna eller Milano t/r. Du er velkommen til, at kontakte os for at få oplyst flytiderne. På destinationen har vi hyret et lokalt transportfirma til at forestå bus transfers.

### **Måltider på rejsen:**

Inkluderede måltider i rejsens pris er noteret på hver enkelt dag i rejseprogrammet med M (morgenmad), F (frokost) og A (aftensmad). Hvis et måltid ikke er inkluderet markeres det med –

### **Område, klima og terræn:**

### **Forår (april):**

Foråret er skønt i Garfagnana i det nordlige Toscana. Temperaturen i april vil typisk være mellem 10-18 grader, og højere når forårssolen for alvor varmer. Om natten falder temperaturen ofte til 5-10 grader. Altså ideelle vandreforhold for de fleste.

Man kan ofte vandre med lettere tøj om dagen og i solskin, men temperaturen falder om eftermiddagen og aftenen. Det anbefales derfor, at have varmt tøj med, som ex. anvendes når man venter på toget ved stationen om morgenen eller når man hygger sig udenfor om aftenen.

### **Lokal valuta & kreditkort:**

Du kan bruge gængse kreditkort langt de fleste steder, men det er altid en god idé at medbringe lidt Euro i kontanter.

### **Wifi og mobildækning på overnatningsstederne:**

Der er generelt god mobildækning og gratis adgang til Wifi på hotellets fællesarealer.